

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chRoy)

Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen

Édition de la charte : Paul Videsott

RV 1292 07 25 01

Édition critique

Vincennes (Val-de-Marne) - 1292, 25 juillet (document original) / Paris - 1292, 11 août (vidimus)

Type de document: lettre patente

Objet: [1] Philippe [IV, dit le Bel], roi de France, [3] fait savoir [4] qu'il a acquis de Louis de Beaujeu, chevalier, seigneur de Broc, la ville, le château et la châtellenie de Montferrand (Puy-de-Dôme) et toutes leurs appartenances, [7] y compris plusieurs rentes en argent et en blé. [11] L'acquisition inclut aussi un domaine [12] dont les limites sont décrites par Robert, dit Maugier. [20] En compensation, le roi versera annuellement à Louis de Beaujeu 600 £ t. en trois tranches au Temple à Paris. [23] Pour les quatre aides dues aux seigneurs de Montferrand, et autres droits, [24] incluant le droit de mortaille, en raison duquel le mobilier de ceux qui meurent sans confession est dû au château de Montferrand, [26] le roi verse en une seule fois à Louis de Beaujeu une somme de 6.000 £ t. [28] Les biens cédés par Louis de Beaujeu au roi sont grevés de 50 £ t., [29] qui seront déduites de la somme d'achat. [30] Louis de Beaujeu s'oblige lui-même, [32] ainsi que ses successeurs, à respecter la présente vente.^[a]

Auteur: Philippe [IV], roi de France

Disposant: Philippe [IV], roi de France

Sceau:

Bénéficiaire: Louis de Beaujeu, chevalier, seigneur de Broc

Autres Acteurs:

Rédacteur: Chancellerie royale

Support: Copie authentique insérée dans un vidimus latin, 30,3 x 39 cm, de Philippe [IV], roi de France, établi le 11 août 1292^[b]

Lieu de conservation: Paris AN : J 1145 - Titres venus du château de Mercurol, n° 4^[c]

Édition antérieure:

Verso: Sur le repli à droite : Collatio facta est per me decanum.

Transcription de la charte

1 *Phelippes* par la ^{\2} grace de Dieu rois de France· **2** à touz ceuz qui ces presentes lettres verront *et* orront, salut· **3** Nous fesos savoir **4** que comme Loys de Beaujeu, sires dou Broc, *chevalier*, ^{\3} en nom de eschange et de *permutation*, nous ait donné· ballé et quitté en heritage *perdurable* pour nous *et* pour nos hoirs *et* pour nos successeurs· **5** la ville, le ^{\4} chatel *et* la chatelenie de Montferrant et toutes les appartenances· **6** c' est à savoir le paage de Montferrant· les menues leudes, la leude du sel et de l' a^{\5}vainne, *et* la leude dou blé· le four de la Sauniere, le four dou Mazel *et* le four dou Poncet, les menus eslois de la dite ville et de la chatelenie juques à ^{\6} soissante soulz· la haute justiche de soissante soulz en sus· **7** *Derechief*, ces choses qui s' ensievent, qui ne pueent croistre ne apeticier, et sunt deüez sus cer^{\7}tains lieuz, **8** Et se defaute i avait, li devant dit Loys est tenus de la emplir· **9** c' est à savoir sus les deuz fours Durant Baut de Ryon, dis livres tourn· ^{\8} par an de rente· sus le moulin Guillaume Gardele quarante soulz *par* an de rente· les seurens qui furent Jehan Michiel, en pris de quarante soulz ^{\9} tourn· *par* an de rente, **10** les cens des tables en pris de neuf livres diz *et* wit soulz tourn· *par* an de rente, cent *et* sis sestiers de fourment de rente *par* an, les ^{\10} cens des menus deniers en pris de dis *et* wit livres tourn· *par* an de rente, deuz sestiers d' avainne· pour le loage des tours wit soulz *et* sis deniers ^{\11} tourn· *par* an de rente, li loage des loges en pris de dis soulz de tourn· *par* an de rente· suz vint bouchers quarante soulz de tourn· *par* an de rente· ^{\12} **11** *Derechief*, fiés *et* arrierefiés *et* toutes autres choses *et* appartenances, queles que eles soient, qui au devant dit Loys doivent *et* pueent appartenir ^{\13} *par* raison de la dite chatelerie **12** dedenz

certainnes bournes monstrees à nostre gent, *par* Robert dit Maugier, paireur establi à ce du dit Loys· **13** c' est à sa\14voir : de la Meson Dieu communement apelee la Malemouche, si *comme* l' en va droit vers oriant au pont de Biolet, et du dit pont de Biolet, si *comme* \15 l' en va à la pierre apelee la pierre Gymo· et de la dite pierre selonc la voie qui mainne droit à Cornu Pastoralis, autrement apelee Nelias· **14** et d' i\16lueques, si *comme* l' en va droit au pont qui est joust la maison Hue de Condac· juques vers Salviac, et du dit pont droit à l' eglise de Pezac· **15** et \17 de la dite eglise selonc la voie le conte juques à la meson de Blede, et de la dite meson juques à la crois Gillaut· et de la dite crois selonc la voie le \18 conte juques au pont d' Albierre, **16** et dou dit pont selonc la voie franchoise juques à la pierre longue apellee la Gautiere, et de la dite pierre selonc la voie le conte \19 juques au til de Saint Sac, **17** et du til selonc la voie le conte juques à la fontaine dite de Charmain, et de la dite fontaine juques au pont des Esaues, **18** et du dit \20 pont juques au moulin de Chairterainne, et du dit moulin juques à un lieu communement apelé de Faramac, **19** et du dit lieu si *comme* l' en va à l' arbre de Bansilbo, \21 et du dit arbre si *comme* l' en va au channel de Vinzele, et du dit channel selonc la voie commune juques à la Meson Dieu dessus dite apelee la Malemou\22che, **20** Nous avons donné et otroié pour ces choses dessus dites au devant dit Loys de Beaujeu chevalier, seigneur dou Broc, et à ses hoirs et à ses successeurs, \23 en heritage parmanable· sis cenx livres de terre à tourn·, **21** les queles nous li prometons à paier chascun an à Paris au Temple, par la main de nostre tresorier, \24 à trois termes, **22** c' est à-savoir deuz cens livres as contes de la Touz_sains et deuz cens livres as contes de la Chandeleur et les autres deuz cens livres as contes de l' Ascen\25sion· **23** Et est à savoir que pour les quatre aides que li sires de Montferrant a et doit avoir à Montferrant quant li cas

aviennent· **24** c' est à savoir l' aide de cheva\26lerie, l' aide de sa fille
 marier, la reançon de son cors pris en guerre *et* de l' alee de
 outremer· **25** et encore pour le cas de la mortaille, ce est à dire que
quant aucuns \27 muert sans confession en la ville de Montferrant,
 tuit li bien mueble de celui sunt au seigneur de Montferrant· et pour
 les edifices du chatel de Montferrant· **26** nous \28 avons donné au
 devant-dit Loys sis mil livres tourn, dont il s' est tenu pour païés
 par devant nous· **27** Et toutes les choses devant-dites et chas\29cune
par soi, li devant-dis Loys nous a ballees, quittees *et* delivrees
 oveques toute justiche *et* seignourie *et* touz autres esplois que sires
 puet *et* doit \30 avoir en sa terre· **28** les queles choses toutes sunt
 charchiés en cinquante livres tourn· ou là entour de fiés *et* d'
 aumones, **29** pour les queles cinquante livres \31 ou plus, se de plus
 estoient trouvees charchiés, ^[1] li devant-dit Loys weut qu' il soit
 rabatu de la somme devant-dite· **30** Et les nous a promis à
 garantir \32 en la maniere que ballies les nous, a, si comme il est
 dessus dit, **31** *et* a promis *par* son serment donné sus sains euvua
 ngiles que, contre ces choses, ne \33 vendra nul tans *par* li ne *par*
 autre, ne ne fera ne ne consentira à venir· **32** Et à ce, a il obligié, li et
 ses successeurs, tous ses biens quex que il soient et \34 en
 queconque lieu que il seront trouvés, à estre justichés *et* exploitiés
par nous ou *par* nostre certain commandement· **33** Et que ce soit
 ferme chose et esta\35ble, nous avons ces presentes lettres fet seeler
 de nostre seel· **34** Donné à Vicenes, **35** l' an de *grace*· mil· deuz
 cens· quatre vins *et* douze, **36** ou jour de la feste \36 saint Jacobus *et*
 saint Cristofle·

^[a] Les lettres délivrées par Louis de Beaujeu concernant cette vente sont conservées à Paris AN : J 270a - Beaujeu, n° 4.

^[b] Le vidimus était jadis scellé du sceau de cire jaune sur double queue de Philippe [IV], roi de France. Toute trace du scellement a disparu, il ne reste que la fente pour une double queue pratiquée dans le parchemin

^[c] Copie : Paris AN : K 182 n° 46 (XVIII^e siècle, traite d'un vidimus de Guillaume de Hangest, garde de la prévôté de Paris, de janvier 1294).

Notes de transcription

^[1] Sic !